



СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ



10578/14

(OR. en)

PRESSE 328

PR CO 31

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3319-о заседание на Съвета

Правосъдие и вътрешни работи

Люксембург, 5 и 6 юни 2014 г.

Председатели **Nikos DENDIAS**
Министър на общественя ред и защитата на
гражданите
Leonidas GRIGORAKOS
Заместник-министър на вътрешните работи
Charalambos ATHANASIOU
Министър на правосъдието, прозрачността и правата на
човека на Гърция

ЗА ПЕЧАТА

Rue de la Loi, 175 В – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

10578/14

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

Работна група по въпросите на Средиземноморието

Съветът взе под внимание доклада на Комисията относно изпълнението на оперативните действия в контекста на Работната група по въпросите на Средиземноморието и приветства постигнатия до момента напредък.

Съветът отчита факта, че положението в региона на Средиземноморието е предмет на сериозно безпокойство за всички държави членки. Навременното изпълнение на инициативите, набелязани от Работната група, с активното участие на всички заинтересовани страни, е от основно значение за подпомагането на държавите членки, разположени по южните и източните граници, да се справят с предизвикателствата, пред които са изправени.

Европейският съвет ще се върне към въпроса за убежището и миграцията на следващото си заседание на 26—27 юни 2014 г. в рамките на по-широка и дългосрочна политическа перспектива, когато ще бъдат приети стратегически насоки за по-нататъшно законодателно и оперативно планиране в областта на свободата, сигурността и правосъдието.

Бъдещо развитие в областта на правосъдието и вътрешните работи

Министрите на правосъдието и вътрешните работи проведоха заключително обсъждане по въпроса за бъдещото развитие в областта на правосъдието и вътрешните работи. Председателството ще представи позициите, изразени в рамките на Съвета, в писмо до председателя на Европейския съвет, което ще бъде изпратено като принос за стратегическите насоки, които предстои да бъдат определени от Европейския съвет на заседанието му на 26—27 юни.

Председателството отбеляза, че Съветът ще се върне към въпроса за стратегическите насоки по време на италианското и латвийското председателство, за да обсъди договореностите за тяхното прилагане.

Чуждестранни бойци и завърнали се лица

Съветът проведе задълбочено обсъждане по въпроса за чуждестранните бойци и завърналите се лица, от гледна точка на борбата с тероризма, по-специално по отношение на Сирия.

Министрите на вътрешните работи приветстваха доклада на координатора за борба с тероризма и заключиха, че в тази област следва да се работи по-активно. Наред с това заявиха, че следва да се осъществи напредък по предложенията за възможни нови действия във връзка с установените приоритети и те да започнат да се изпълняват във възможно най-кратък срок.

Министрите заключиха, че въпросът, свързан с европейските чуждестранни бойци, е особено обезпокоителен и продължава да бъде от изключително значение и от гледна точка на вътрешната сигурност на ЕС, което беше демонстрирано от неотдавнашното нападение в Еврейския музей в Брюксел. Това нападение илюстрира необходимостта всички заинтересовани страни да задълбочат сътрудничеството помежду си, особено в областта на обмена на информация.

Европол

Съветът договори общ подход по предложението за регламент относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество и обучение в областта на правоприлагането (Европол). Този общ подход ще послужи за основа на преговорите с Европейския парламент с цел постигането на съгласие по окончателния текст на регламента.

Доклад на ЕС за борбата с корупцията

Съветът прие заключения относно доклада на ЕС за борба с корупцията, представен от Европейската комисия през февруари тази година.

Защита на данните

Съветът договори частичен общ подход по конкретни аспекти от проекта за регламент, определящ общата рамка на ЕС за защита на данните. Частичният общ подход включва разпоредбите относно териториалния обхват, съответните определения на задължителните фирмени правила и на „международна организация“ и предаването на лични данни на трети държави и международни организации.

Съветът проведе и ориентационен дебат относно механизма за обслужване на едно гише въз основа на документ, изготвен от председателството. Следващите председателства ще продължат работата по този въпрос на техническо равнище. Гръцкият министър на правосъдието, прозрачността и правата на човека и председател на Съвета, Charalambos ATHANASSIOU, заяви следното: „На това предложение бяха посветени много усилия. Беше осъществен достатъчен напредък, за да се договори частичен общ подход. Днешното споразумение представлява добра основа за бъдещата работа“.

Процесуални гаранции за децата

Съветът договори общ подход по предложението за директива относно процесуалните гаранции за децата, заподозрени или обвиняеми по наказателни производства. Този общ подход ще послужи за основа на преговорите с Европейския парламент с цел постигането на съгласие по окончателния текст на регламента.

Предложението има за цел да гарантира, че децата са в състояние да разберат и следват наказателното производство, на което са подложени, и че могат да упражнят правото си на справедлив съдебен процес. С предложението се цели още да бъде предотвратено повторното извършване на престъпления от страна на деца и се насърчава тяхното социално интегриране.

Производство по несъстоятелност

Съветът договори общ подход по предложението за регламент за изменение на действащия регламент (1346/2000) на Съвета относно производството по несъстоятелност.

Предложеният регламент цели да направи трансграничните производства по несъстоятелност по-ефективни и ефикасни, така че да се гарантира безпрепятственото функциониране на вътрешния пазар и устойчивостта му на икономически кризи. „Бих желал да благодаря на всички държави членки за оказаното сътрудничество. Вложихме много усилия в това предложение, което е един от основните приоритети за гръцкото председателство при условията на икономическа криза“, посочи гръцкият министър на правосъдието.

Европейска прокуратура

Съветът беше информиран от председателството за актуалното състояние по предложението за регламент за създаване на Европейска прокуратура. Министрите приветстваха текста, изложен в приложението към изготвения от председателството документ, като основа за бъдещата работа.

Предложеният регламент има за цел да съдейства в борбата с престъпленията срещу финансовите интереси на Съюза, като създаде Европейска прокуратура с компетенции в тази област.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	8
ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД	
ВЪТРЕШНИ РАБОТИ.....	10
Европол	10
Чуждестранни бойци	11
Преработена стратегия на ЕС за борба срещу радикализацията и набирането на терористи	12
Работна група по въпросите на Средиземноморието	13
СЪВМЕСТНО ЗАСЕДАНИЕ ПО ВЪТРЕШНИ РАБОТИ И ПРАВОСЪДИЕ	14
Бъдещото развитие в областта на ПВР	14
Прилагане на член 10 от Протокол № 36 към Договорите	15
Директива за запазване на данни.....	16
Годишен доклад на Агенцията за основните права.....	17
Годишен доклад на Агенцията на ЕС по наркотиците.....	17

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ПРАВОСЪДИЕ	18
Регламент относно защитата на данните	18
Директива относно защитата на данните	19
Производство по несъстоятелност	19
Процесуални гаранции за децата, заподозрени или обвиняеми по наказателни производства.....	20
Евроюст.....	20
Европейска прокуратура	21
Други въпроси	21
СМЕСЕН КОМИТЕТ.....	24
Работна група по въпросите на Средиземноморието	24
Управление на Шенген — Пети шестмесечен доклад относно функционирането на Шенгенското пространство.....	24
Директива относно защитата на данните	24
Други въпроси	25

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

– Насилие срещу жените.....	26
– Прилагане на Хартата на основните права на Европейския съюз	26
– Механизъм за гражданска защита.....	26
– План за действие в областта на електронното правосъдие.....	27
– Политика на ЕС за връщането.....	27
– Интеграция на граждани на трети държави	27
– Тероризъм и гранична сигурност.....	28
– Производство по несъстоятелност	28
– Бъдещата роля COSI.....	28

ОБЩИ ВЪПРОСИ

– Срещи на върха на ЕС с групи от трети държави през периода 2014—2015 г.....	28
---	----

РАЗВИТИЕ

- Сътрудничество с държавите от АКТБ 29

ГРАЖДАНСКА ЗАЩИТА

- Устойчивост при бедствия..... 29

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

- Заетост и социални иновации..... 33

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

- Обща селскостопанска политика — специфично подпомагане по член 68..... 34

ОКОЛНА СРЕДА

- Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни..... 34

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-жа Joëlle MILQUET

Г-н Dirk WOUTERS*

Заместник министър-председател и министър на вътрешните работи и равните възможности
Постоянен представител**България:**

Г-н Цветлин ЙОВЧЕВ

Г-жа Зинаида ЗЛАТАНОВА

Заместник министър-председател и министър на вътрешните работи
Заместник министър-председател и министър на правосъдието**Чешка република:**

Г-жа Helena VÁLKOVÁ

Г-н Jan SIXTA

Министър на правосъдието
Първи заместник-министър на вътрешните работи**Дания:**

Г-жа Karen HÆKKERUP

Министър на правосъдието

Германия:

Г-н Thomas DE MAIZIÈRE

Г-н Heiko MAAS

Г-н Ole SCHRÖDER

Г-н Christian LANGE

Федерален министър на вътрешните работи
Федерален министър на правосъдието и защитата на потребителите
Парламентарен държавен секретар към федералния министър на вътрешните работи
Парламентарен държавен секретар към федералния министър на правосъдието и защитата на потребителите**Естония:**

Г-н Hanno PEVKUR

Г-н Andres ANVELT

Министър на вътрешните работи
Министър на правосъдието**Ирландия:**

Г-жа Frances FITZGERALD

Министър на правосъдието и равенството

Гърция:

Г-н Nikolaos DENDIAS

Г-н Charalambos ATHANASIOU

Г-н Leonidas GRIGORAKOS

Министър на обществения ред и защитата на гражданите
Министър на правосъдието, прозрачността и правата на човека
Заместник-министър на вътрешните работи**Испания:**

Г-н Jorge FERNÁNDEZ DIAZ

Г-н Fernando ROMÁN-GARCÍA

Министър на вътрешните работи
Държавен секретар за правосъдието**Франция:**

Г-н Bernard CAZENEUVE

Г-н Philippe ETIENNE

Министър на вътрешните работи
Постоянен представител**Хърватия:**

Г-н Mato ŠKRABALO

Постоянен представител

Италия:

Г-н Angelino ALFANO

Г-н Andrea ORLANDO

Министър на вътрешните работи
Министър на правосъдието**Кипър:**

Г-н Socrates HASIKOS

Г-н Ionas NICOLAOU

Министър на вътрешните работи
Министър на правосъдието и обществения ред**Латвия:**

Г-жа Baiba BROKA

Г-жа Ilze PĒTERSONE - GODMANE

Министър на правосъдието
Държавен секретар, Министерство на вътрешните работи**Литва:**

Г-н Elvinas JANKEVIČIUS

Г-н Paulius GRICIŪNAS

Заместник-министър на вътрешните работи
Заместник-министър на правосъдието

Люксембург:

Г-н Etienne SCHNEIDER

Г-н Félix BRAZ

Унгария:

Г-н Tibor NAVRACSICS

Г-н Péter GYÖRKÖS

Малта:

Г-н Emanuel MALLIA

Г-н Owen BONNICI

Нидерландия:

Г-н Fred TEEVEN

Г-н Ivo OPSTELTEN

Австрия:

Г-жа Johanna MIKL-LEITNER

Г-н Walter GRAHAMMER

Полша:

Г-н Rafał TRZASKOWSKI

Г-н Michał KRÓLIKOWSKI

Г-н Marek PRAWDA

Португалия:

Г-н Miguel MACEDO

Г-н António COSTA MOURA

Румъния:

Г-н Robert-Marius CAZANCIUC

Г-н Bogdan TOHĂNEANU

Словения:

Г-н Gregor VIRANT

Г-жа Tina BRECELJ

Словакия:

Г-н Marián SALOŇ

Г-жа Monika JANKOVSKÁ

Г-н Ivan KORČOK

Финландия:

Г-жа Päivi RÄSÄNEN

Г-жа Anna-Maja HENRIKSSON

Швеция:

Г-н Tobias BILLSTRÖM

Г-н Anders AHNLID

Обединено кралство:

Г-н Chris GRAYLING

Г-жа Theresa MAY

Комисия:

Г-жа Вивиан РЕДИНГ

Г-жа Сесилия МАЛМСТРЪОМ

Заместник министър-председател и министър на икономиката, вътрешната сигурност и отбраната
Министър на правосъдието

Заместник министър-председател и министър на държавната администрация и правосъдието
Постоянен представител

Министър на вътрешните работи и националната сигурност
Министър на правосъдието, културата и местното управление

Министър на имиграцията
(отговарящ и за въпросите на сигурността и правосъдието)
Министър по въпросите на сигурността и правосъдието

Федерален министър на вътрешните работи
Постоянен представител

Министър по въпросите на администрацията и цифровизацията
Заместник държавен секретар, Министерство на правосъдието
Постоянен представител

Министър на вътрешните работи
Държавен секретар за правосъдието

Министър на правосъдието
Държавен секретар, Министерство на вътрешните работи

Заместник министър-председател, министър на вътрешните работи
Държавен секретар, Министерство на правосъдието

Държавен секретар, Министерство на вътрешните работи
Държавен секретар, Министерство на правосъдието
Постоянен представител

Министър на вътрешните работи
Министър на правосъдието

Министър по въпросите на миграцията
Постоянен представител

Лорд-канцлер, министър на правосъдието
Министър на вътрешните работи

Заместник-председател
Член

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Европол

Съветът договори общ подход по предложението за регламент относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество и обучение в областта на правоприлагането (Европол) ([10033/14](#)). Този общ подход ще послужи за основа на преговорите с Европейския парламент с цел постигането на съгласие по окончателния текст на регламента.

Една от целите на предложението на Комисията ([8229/13](#)) беше Европол да поеме и да доразвие задачите, изпълнявани в момента от CEPOL (Европейския полицейски колеж), като се създаде една европейска правоприлагаща агенция и се отменят съществуващите решения относно Европол и CEPOL¹.

На заседанието си от 6—7 юни 2013 г. Съветът проведе първи ориентационен дебат по предложението за регламент, в рамките на който голямо мнозинство от делегациите се противопостави на обединяването, основно заради това, че то не би било благоприятно за нито една от агенциите, и поради липсата на убеждение от страна на делегациите, че то би довело до реализиране на икономии. На 3 март 2014 г. Съветът реши всички разпоредби, свързани с идеята за обединяване да бъдат заличени в проекта за регламент за Европол, и прикани Комисията да представи ново предложение за привеждане на CEPOL в съответствие с Договора от Лисабон.

Като се остави настрана обединяването, новият проект за регламент е насочен главно към привеждане на действащото решение на Съвета за Европол² в съответствие с Договора от Лисабон, по-конкретно чрез включване на разпоредби за парламентарен контрол, адаптиране на външните отношения на Европол към новите правила на Договора и определяне на Европейския надзорен орган по защита на данните за надзорен орган по защита на данните за Европол. Освен това проектът за регламент има за цел да осигури на Европол гъвкав и модерен режим за управление на данни и да приведе управлението на Европол в съответствие с общите насоки, приложими за Агенциите.

¹ Решение 2005/681/ПВР. ([ОБ L 256, 1.10.2005 г., стр. 63](#))

² Решение 2009/371/ПВР. ([ОБ L 121, 15.5.2009 г., стр. 37](#))

Чуждестранни бойци

Съветът проведе задълбочено обсъждане по въпроса за чуждестранните бойци и завърналите се лица, от гледна точка на борбата с тероризма, по-специално по отношение на Сирия. Обсъждането се проведе въз основа на документ, изготвен от координатора на ЕС за борба с тероризма в тясно сътрудничество с Европейската комисия и ЕСВД.

Министрите на вътрешните работи приветстваха доклада на координатора за борба с тероризма и заключиха, че в тази област следва да се работи по-активно. Наред с това заявиха, че следва да се осъществи напредък по предложенията за възможни нови действия във връзка с установените приоритети и те да започнат да се изпълняват във възможно най-кратък срок.

Министрите заключиха, че въпросът, свързан с европейските чуждестранни бойци, е особено обезпокоителен и продължава да бъде от изключително значение и от гледна точка на вътрешната сигурност на ЕС, което беше демонстрирано от неотдавнашното нападение в Еврейския музей в Брюксел. Това нападение илюстрира необходимостта всички заинтересовани страни да задълбочат сътрудничеството помежду си, особено в областта на обмена на информация.

Министрите изтъкнаха, че е важно да се използват пълноценно съществуващите инструменти и мерки, налични в различни области, и подчертаха нуждата от траен ангажимент с трети държави предвид тесните връзки между вътрешното и външното измерение. Във връзка с това министрите подчертаха важната роля на координатора за борба с тероризма при координацията на вътрешните и външните аспекти на борбата с тероризма.

Още през юни 2013 г. Съветът изрази широка подкрепа за пакета от мерки, предложен от координатора на ЕС за борба с тероризма, и възложи на работните си групи при необходимост да изготвят мерки за изпълнение.

През декември 2013 г. Съветът набеляза четири приоритетни области, в които действията на ЕС в подкрепа на усилията на държавите членки биха били от особена полза: превенция, обмен на информация/идентифициране и разкриване на пътувания, ответни действия в областта на наказателното правораздаване и сътрудничество с трети държави.

Потокът чуждестранни бойци, които пътуват от ЕС и страни извън него за Сирия, все още не е намалял; напротив, броят им сякаш нараства.

Преработена стратегия на ЕС за борба срещу радикализацията и набирането на терористи

Съветът прие преработена стратегия на ЕС за борба срещу радикализацията и набирането на терористи ([9956/14](#)).

Преработването на стратегията беше поискано през юни 2013 г. от министрите на вътрешните работи ([9447/13](#)) и беше изготвено след публикуването на съобщението на Комисията „Предотвратяване на радикализацията, водеща до тероризъм и екстремистко насилие“ през януари тази година ([5451/14](#)).

Основната цел на стратегията следва да бъде да се осуетят процесите на радикализиране — по собствена инициатива или под влияние — и набиране на терористи и да се предотврати появата на ново поколение терористи.

За тази цел в преработената стратегия се изтъква необходимостта от:

- утвърждаване на сигурността, правосъдието и равните възможности за всички;
- усилия за гарантиране, че умерените възгледи надделяват над екстремизма;
- одобряване на държавната комуникационна политика;
- подкрепа на посланията за борба с тероризма;
- противодействие на онлайн радикализацията и набирането на терористи онлайн;
- обучение, изграждане на капацитет и привличане на практикуващи специалисти на първа линия в съответните сектори;
- подкрепа на отделни лица и на гражданското общество за укрепване на устойчивостта;
- подкрепа на инициативи за подпомагане на излизането от вредна среда;
- подпомагане на по-нататъшни научни изследвания за тенденциите и предизвикателствата на радикализацията и набирането на терористи;
- хармонизиране на вътрешните и външните дейности за противодействие на радикализацията.

Работна група по въпросите на Средиземноморието

Съветът взе под внимание доклада ([10067/14](#)) на Комисията относно изпълнението на оперативните действия в контекста на Работната група по въпросите на Средиземноморието. Съветът приветства и постигнатия до момента напредък в пет ключови области, изброени в съобщението на Комисията, което свидетелства за активното участие на всички заинтересовани страни в този процес.

Съветът отчита, че положението в региона на Средиземноморието е предмет на сериозно безпокойство за всички държави членки, поради наличието на данни, че настоящата тенденция ще продължи и дори съществува опасност да се влоши още повече. Навременното изпълнение на инициативите, набелязани от Работната група, с активното участие на всички заинтересовани страни, е от основно значение за подпомагането на държавите членки, разположени по южните и източните граници, да се справят с предизвикателствата, пред които са изправени.

Съветът взе под внимание и различните предложения, внесени от държавите членки, които са изложени на по-голям миграционен натиск, и прикани подготвителните органи на Съвета да ги разгледат по-задълбочено.

Освен това Съветът прикани Комисията да продължи да информира Съвета и подготвителните му органи относно изпълнението на действията в тази област за преодоляване на основните предизвикателства, свързани с въпроси в областта на убежището и миграцията.

Накрая, председателството припомни, че Европейският съвет ще разгледа отново въпроса за убежището и миграцията на следващото си заседание на 26—27 юни 2014 г. в рамките на по-широка и дългосрочна политическа перспектива, когато ще бъдат приети стратегически насоки за по-нататъшно законодателно и оперативно планиране в областта на свободата, сигурността и правосъдието.

Работната група по въпросите на Средиземноморието беше създадена след заседанието на Съвета по правосъдие и вътрешни работи от 7—8 октомври 2013 г., за да се набележат инструментите, с които разполага ЕС и които могат да се използват по-ефективно, за да се избегнат трагични събития, като събитията край бреговете на Лампедуза.

За повече информация вж. [информационна бележка](#)

СЪВМЕСТНО ЗАСЕДАНИЕ ПО ВЪТРЕШНИ РАБОТИ И ПРАВОСЪДИЕ

Бъдещото развитие в областта на ПВР

Министрите на правосъдието и вътрешните работи проведоха заключително обсъждане по въпроса за бъдещото развитие в областта на правосъдието и вътрешните работи.

Председателството ще представи позициите, изразени в рамките на Съвета, в писмо до председателя на Европейския съвет, което ще бъде изпратено като принос за стратегическите насоки, които предстои да бъдат определени от Европейския съвет на заседанието му на 26—27 юни.

Председателството отбеляза, че Съветът ще разгледа отново въпроса за стратегическите насоки по време на италианското и латвийското председателство, за да обсъди реда и условията за тяхното прилагане.

През декември 2009 г. Европейският съвет прие [Стокхолмската програма](#) — многогодишен инструмент за развитието на пространството на свобода, сигурност и правосъдие за периода 2010—2014 г.

Тъй като с Договора от Лисабон бяха въведени съществени промени в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, предстоящото развитие в тази област следва да се обсъди в контекста на член 68 от ДФЕС, който предвижда, че Европейският съвет „определя стратегическите насоки на законодателното и оперативното планиране“ в това отношение.

В заключенията от заседанието си от 27—28 юни 2013 г. Европейският съвет предостави на бъдещите председателства мандат да започнат обсъждане на бъдещите стратегически насоки в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, с оглед на заседанието му през юни 2014 г. Литовското председателство — първото председателство след приемането на заключенията, постави начало на това обсъждане, като проведе дебат на равнище министри по време на неформалната министерска среща на 18 и 19 юли 2013 г. във Вилнюс. Гръцкото председателство продължи този дебат по време на неформалната среща на министрите в Атина на 23 и 24 януари и в рамките на Съвета по правосъдие и вътрешни работи през март 2014 г.

Прилагане на член 10 от Протокол № 36 към Договорите

Съветът взе под внимание информацията относно актуалното състояние във връзка с подготовката за края на преходния период след приемането на Договора от Лисабон за мерките по предишния трети стълб, който следва да изтече на 30 ноември тази година. Председателството заключи, че работата по тези въпроси ще продължи в рамките на италианското председателство.

Протокол (№ 36) към Договора от Лисабон дава право на Обединеното кралство да реши до 31 май 2014 г. дали ще продължи да бъде обвързано от приблизително 130 мерки в областта на полицейското и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, приети с единодушие в Съвета на министрите преди влизането в сила на Договора от Лисабон (мерки по предишния трети стълб), или ще се възползва от правото си да не участва в тези актове.

В съответствие с член 10, параграф 4 от Протокол (№ 36) през юли 2013 г. Обединеното кралство нотифицира Съвета, че ще се възползва от правото си да не участва в тези мерки (вж. писмото [12750/13](#)). В съответствие с посочения протокол всички достижения на правото в рамките на предишния трети стълб, приети преди Договора от Лисабон, ще спрат да се прилагат за Обединеното кралство, считано от 1 декември 2014 г.

В Протокол (№ 36) обаче се предвижда и възможността Обединеното кралство да нотифицира впоследствие Съвета за желанието си да възстанови участието си в актове, които вече не се прилагат към него, като в този случай се прилагат обичайните разпоредби относно условията и процедурите, свързани с правото на участие на Обединеното кралство (а именно Протоколи № 19 и № 21). Обединеното кралство вече неформално заяви намерението си да поиска участие в няколко инструмента от съответната област. Вече се провеждат предварителни обсъждания по въпроса между Комисията и Обединеното кралство и в рамките на Съвета.

За да се присъедини отново към прилагането на мерки, които не са свързани с Шенгенското пространство (напр. европейската заповед за арест, Европол, Евроюст, обмена на данни от регистрите за съдимост, сътрудничеството в областта на наказателноправните и процесуалните норми и др.), Обединеното кралство трябва да подаде искане до Комисията. Комисията може или да приеме искането, или да се опита да наложи условия по отношение на участието на Обединеното кралство. Ако Обединеното кралство не приеме условията или не успее да ги изпълни в рамките на четири месеца, въпросът може да бъде отнесен към Съвета, който ще реши с квалифицирано мнозинство (изключващо Обединеното кралство) дали да приеме искането на Обединеното кралство.

За мерките, свързани с Шенгенското пространство (напр. ШИС II, полицейското сътрудничество по линия на Шенген и др.), Обединеното кралство трябва да подаде искане до Съвета, който действа с единодушие (включващо Обединеното кралство).

И в двата случая Протокол (№ 36) изисква и институциите на Съюза, и Обединеното кралство да се стремят да възстановяват във възможно най-голяма степен участието на Обединеното кралство в достиженията на правото на Съюза по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, без това да засяга сериозно практическото действие на различни части от него и като се съблюдава неговото единство.

Директива за запазване на данни

Съветът проведе обмен на мнения относно последиците от обявяването на недействителността на Директива 2006/24/ЕО за запазване на данни, създадени или обработени, във връзка с предоставянето на обществено достъпни електронни съобщителни услуги или на обществени съобщителни мрежи („Директива за запазване на данните“).

На 8 април Съдът на Европейския съюз постанови [решение](#), с което обяви за недействителна Директивата за запазване на данните от 2006 г.

По силата на Директивата за запазване на данните държавите членки следва да предвидят задължение за доставчиците на обществено достъпни електронни съобщителни услуги или на обществени съобщителни мрежи да запазват данни за трафика и за местоположението за период с продължителност от шест месеца до две години, като всяка държава членка избира продължителността на периода и го урежда в националното си право.

Съхраняването на данни се прави, за да се гарантира, че данните са достъпни за целите на разследването, разкриването и преследването на тежки престъпления, както са определени в националното право на всяка държава членка.

Доклад на ЕС за борбата с корупцията

Съветът прие заключения относно доклада на ЕС за борба с корупцията, представен от Европейската комисия през февруари тази година.

В заключенията ([9969/14](#)) се изтъква, че докладът е ценно средство за консолидиране на усилията за борба с корупцията и за насърчаване на въвеждането на високи антикорупционни стандарти в целия ЕС и че той следва да се разглежда като следваща стъпка в напредъка по установяването на общоевропейско пространство, основано на етични ценности.

Отправя се и призив към Комисията да се ангажира активно, в тясно сътрудничество с държавите членки, в прегледа на методологията на доклада с оглед на повишаването на неговата политическа тежест и стойност. Вниманието се насочва специално към предварителното включване на държавите членки в проучвателните етапи на процедурата, за да се съберат обективни и надеждни данни.

Приканват се държавите членки да положат още усилия за насърчаване на превантивните мерки срещу корупцията и да прилагат ефективно антикорупционните закони и политики на национално равнище, като отчитат различните ситуации в отделните държави членки.

И накрая, Комисията се приканва настойчиво да включи в бъдещите доклади преглед на установените в институциите на ЕС политики за етичност и се отправя призив за пълното присъединяване на ЕС към Групата държави срещу корупцията ([GRECO](#))¹.

Комисията прие доклада на ЕС за борба с корупцията през февруари 2014 г. ([6113/14](#)). Документът дава ясна представа за положението във всяка държава членка: въведени мерки, нерешени въпроси, политики, които дават резултат, и области, които могат да бъдат подобрени.

Годишен доклад на Агенцията за основните права

Съветът взе под внимание годишния доклад на Агенцията за основните права.

Целта на Агенцията, както е определена в член 2 от учредителния ѝ [Регламент \(ЕО\) № 168/2007](#), е да предоставя на съответните институции, органи, служби и агенции на Европейския съюз и неговите държави членки помощ и специализирани познания относно основните права. С оглед на постигането на тази цел Агенцията има за задача да публикува годишен доклад, в който се очертават предизвикателствата и постиженията по въпросите на основните права, по които работи Агенцията.

В последния си годишен доклад Агенцията представи своя принос към дебата за периода след Стокхолмската програма, като положи усилия за категоричното включване на основните права в цикъла на политиката на ЕС.

Годишен доклад на Агенцията на ЕС по наркотиците

Съветът взе под внимание представянето, направено от Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании (ЕЦМНН) във връзка с годишния му доклад за 2014 г. ([10032/14](#)), който съдържа надеждна информация за настоящото положение в Европа по отношение на наркотиците и служи за солидна основа за изготвянето на политиката за наркотиците.

¹ Групата държави срещу корупцията (GRECO) е създадена от Съвета на Европа през 1999 г. със задача да наблюдава спазването от държавите членки на антикорупционните стандарти на организацията.

ПРАВОСЪДИЕ

Регламент относно защитата на данните

Съветът договори частичен общ подход по конкретни въпроси от проекта за регламент, определящ общата рамка на ЕС за защита на данните ([10349/14](#)).

Частичният общ подход включва текста на член 3, параграф 2 (териториален обхват), текста относно съответните определения на задължителните фирмени правила и на „международна организация“ (член 4, параграфи 17 и 21) и предаването на лични данни на трети държави и международни организации (глава V) от проекта за регламент.

Председателството посочи, че е постигнато съгласие по следните принципи:

- докато всичко не се договори, нищо не е договорено;
- постигнатото съгласие не изключва евентуални бъдещи промени на текста на глава V за гарантиране на цялостната съгласуваност на регламента;
- договореният частичен общ подход не засяга хоризонталните въпроси, като например правното естество на инструмента или разпоредбите относно делегираните актове;
- договореният частичен общ подход не дава мандат на председателството да започне неофициални тристранни срещи с Европейския парламент относно текста.

Съветът проведе и ориентационен дебат относно механизма за обслужване на едно гише въз основа на документ, изготвен от председателството ([10139/14](#)). Председателството заключи, че голям брой държави членки смятат, че поетата в документа насока е положителна и че на тази основа бъдещото председателство ще продължи да работи по механизма за обслужване на едно гише.

През януари 2012 г., предвид бързите технологични промени и глобализацията, Европейската комисия представи законодателен пакет за актуализиране и модернизиране на принципите, залегнали в Директивата от 1995 г. относно защитата на данните (Директива 95/46/ЕО)¹, за да се гарантират правата за защита на данните в бъдеще. Пакетът включва съобщение за политиката, в което се определят целите на Комисията ([5852/12](#)), и две законодателни предложения, представени като законодателен пакет: предложение за регламент относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни (общ регламент относно защитата на данните) ([5853/12](#)) и предложение за директива относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказателни санкции и относно свободното движение на такива данни за целите на полицейските органи и органите, работещи в областта на наказателното правораздаване ([5833/12](#)).

Директива относно защитата на данните

Председателството информира Съвета за актуалното състояние ([9873/14](#)) по предложението за директива относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказателни санкции и относно свободното движение на такива данни.

Производство по несъстоятелност

Съветът договори общ подход по предложението за регламент за изменение на Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета относно производството по несъстоятелност ([10284/14](#)). Останалите съображения и приложенията ще бъдат допълнително обсъдени на техническо равнище. Този общ подход ще послужи за основа на преговорите с Европейския парламент с цел постигането на съгласие по окончателния текст на регламента.

Предложеният регламент цели да направи трансграничните производства по несъстоятелност по-ефективни и ефикасни, така че да се гарантира безпрепятственото функциониране на вътрешния пазар и устойчивостта му на икономически кризи. Тази цел съответства на настоящите политически приоритети на Европейския съюз за насърчване на икономическото възстановяване и устойчивия растеж, за увеличаване на инвестициите и запазване на заетостта, както е посочено в стратегията „Европа 2020“, и за гарантиране на безпрепятственото развитие и оцеляването на предприятията, както е посочено в инициативата в подкрепа на малките и средни предприятия „Small Business Act“.

Освен това предложеният регламент ще приведе сега действащия регламент за производството по несъстоятелност в съответствие с промените в националните закони в тази област, въведени след влизането му в сила през 2002 г.

Предложението беше представено от Комисията през декември 2012 г. ([17883/12](#)).

¹ Директива 95/46/ЕО за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ([O B L 281, 23.11.1995 г.](#)).

Процесуални гаранции за децата, заподозрени или обвиняеми по наказателни производства

Съветът договори общ подход по предложението за директива относно процесуалните гаранции за децата, заподозрени или обвиняеми по наказателни производства ([10065/14](#)). Този общ подход ще послужи за основа на преговорите с Европейския парламент с цел постигането на съгласие по окончателния текст на директивата.

Предложението има за цел да гарантира, че децата са в състояние да разберат и следват наказателното производство, на което са подложени, и че могат да упражнят правото си на справедлив съдебен процес. С предложението се цели още да бъде предотвратено повторното извършване на престъпления от страна на деца и се насърчава тяхното социално интегриране.

Комисията представи предложението си на 27 ноември 2013 г. заедно с препоръка относно процесуалните гаранции за уязвими лица, които са заподозрени или обвиняеми по наказателно производство. Тази препоръка, която е окончателна, се отнася за възрастни.

Евроюст

Съветът проведе открит дебат по регламента относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст). Министрите одобриха резултатите от обсъжданията във връзка с управлението на Агенцията, проведени в рамките на CATS¹, и взеха решение да използват текста, изложен в приложението към изготвения от председателството документ ([9486/2/14 REV 2](#)), като отправна точка за по-нататъшните обсъждания в работната група.

Предложението на Комисията относно Евроюст внася съществени промени в структурата и управлението на Агенцията. Основните промени се отнасят до разграничението между оперативните и управленските функции на колегиума; структурата на изпълнителния съвет; новите разпоредби относно годишното и многогодишното програмиране; представителството на Комисията в колегиума, действащ като управителен съвет, както и в изпълнителния съвет; и подробно описание на отговорностите и функциите на административния директор.

Новият регламент привежда функционирането и структурата на Евроюст в съответствие с Договора от Лисабон. С него се засилва и демократичната легитимност на Евроюст, като в бъдеще Европейският парламент и националните парламенти ще участват повече в оценката на дейността на Евроюст.

Комисията представи предложението си през юли 2013 г. ([12566/13](#)).

¹ CATS е Координационен комитет в областта на полицейското и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси.

Европейска прокуратура

Съветът беше информиран от председателството за актуалното състояние във връзка с предложението за създаване на Европейска прокуратура. Министрите приветстваха текста, изложен в приложението към изготвения от председателството документ ([9834/1/14 REV 1](#)), като основа за бъдещата работа с разбирането, че може да се наложи допълнително разглеждане на текста в работната група.

Министрите потвърдиха като основа за по-нататъшните обсъждания принципите за колегиалната организация на Европейската прокуратура. Те потвърдиха и принципа, че Европейската прокуратура има приоритетна компетентност да извършва разследвания и действия по повдигане и поддържане на обвинение по престъпления, засягащи финансовите интереси на Съюза.

През март 2014 г. Съветът проведе обсъждане по въпроси, засягащи структурата на службата и определянето на нейните задачи и компетенции. Като цяло министрите изразиха съгласие с идеята Европейската прокуратура да бъде организирана като колегиум на прокурори от държавите членки.

Предложеният регламент има за цел да съдейства в борбата с престъпленията срещу финансовите интереси на Съюза, като създаде Европейска прокуратура с компетенции в тази област. Правното основание и правилата за създаването на Европейската прокуратура се съдържат в член 86 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Предложеният регламент ще бъде приет по специална законодателна процедура: Съветът ще вземе решение с единодушно съгласие, след като получи одобрението на Европейския парламент. Ако в рамките на Съвета не може да бъде постигнато единодушно съгласие, в Договорите е предвидено, че група от най-малко девет държави членки може да установи засилено сътрудничество.

Комисията представи предложението си на 17 юли 2013 г. ([12558/13](#)).

Други въпроси

В рамките на тази точка Съветът беше информиран за актуалното състояние на работата по редица законодателни предложения, сред които:

- Директивата относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел научни изследвания, образование, ученически обмен, платен и неплатен стаж, доброволческа дейност и работа по програми „au pair“;
- Регламентът за общо европейско право за продажбите.

Комисията представи съобщенията си относно прилагането на Директива 2009/52/ЕО за предвиждане на минимални стандарти за санкциите и мерките срещу работодатели на незаконно пребиваващи граждани на трета държава ([10062/14](#)) и относно прилагането на Директива 2009/50/ЕО относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост („Синя карта на ЕС“) ([10060/14](#)), които бяха приети на 22 май.

Делегацията на Швеция информира министрите за резултатите от 7-ото заседание на Глобалния форум по международна миграция и развитие, което се проведе в Стокхолм на 14—16 май.

Словенската делегация информира министрите за резултатите от неофициалното заседание на министрите на вътрешните работи на държавите от процеса от Бърдо, което се проведе в Brdo pri Kranju на 2—3 юни 2014 г.

Председателството информира министрите за резултатите от семинара на тема „Как държавите — членки на ЕС, могат да се борят ефективно с престъпленията от омраза? Насърчаване на съобщаването и гарантиране на правилното регистриране на престъпленията от омраза“, проведен през април 2014 г. в Солун.

Комисията представи резултатите от Европейската среща на върха по ромските въпроси, която се проведе на 4 и 5 април 2014 г. в Брюксел.

Комисията информира министрите за отношенията между ЕС и САЩ във връзка с въпроси, отнасящи се до защита на данните, по-конкретно относно Рамковото споразумение за защита на данните и Решението относно сферата на неприкосновеност на личния живот.

Комисията представи пилотния проект за свързване на регистрите по несъстоятелност в седем държави членки (Германия, Австрия, Чешката република, Естония, Словения, Румъния и Нидерландия).

Италианските министри информираха Съвета за приоритетите на предстоящото италианско председателство на ЕС в областта на правосъдието и вътрешните работи.

Предстоящото италианско председателство ще даде приноса си за цялостното прилагане на стратегическите насоки в областта на ПВР, които ще бъдат приети от Европейския съвет през юни 2014 г., и ще улесни деликатния период на преход за европейските институции.

В областта на вътрешните работи:

Въпросите за миграцията и контрола по външните граници ще продължат да заемат челно място в дневния ред с оглед на намирането на своевременен отговор на европейско ниво по отношение на съществуващите и предстоящите предизвикателства, както и с оглед на предприемането на конкретни последващи действия във връзка с работата на групата по въпросите на Средиземноморието и приемането на конкретни мерки за предотвратяване на незаконната миграция към ЕС и на евентуалната загуба на човешки живот по море. Ще се обърне специално внимание на единдействието между вътрешното и външното измерение в областта на ПВР, на взаимодействието между всички възможни заинтересовани страни в борбата срещу трафика на хора и незаконния трафик на мигранти.

По отношение на законната миграция италианското председателство ще продължи преговорите по директивата за студентите и научните работници и ще насърчи използването на законните канали за миграция, като постави акцент върху връзката между миграцията и растежа, включително чрез улесняване на достъпа на добросъвестните пътници до ЕС и чрез принос за преговорите по последните предложения на Комисията за преработването на действащия Визов кодекс и за въвеждането на „виза за краткосрочно пребиваване“.

По въпросите на убежището италианското председателство ще подкрепи евентуалните инициативи в областта на взаимното признаване на националните решения относно предоставянето на убежище, съвместното създаване на приемни центрове на равнище ЕС за преодоляване на евентуални кризисни ситуации и специфичен натиск, планирането на действия при извънредни ситуации и управлението на кризи.

В областта на вътрешната сигурност акцентът ще се постави върху обсъжданията на въпросите, свързани с организираната престъпност и проникването ѝ в законната икономика и възлагането на обществени поръчки, като се обърне специално внимание на борбата с изпирането на пари и корупцията, и на конфискацията на облаги от престъпна дейност. Прилагането на Стратегията за вътрешна сигурност и нейното преразглеждане ще бъде също приоритет, както и борбата срещу тероризма и нейните аспекти, свързани с превенцията и защитата, по-конкретно по отношение на терористичната дейност на т. нар. самотни бойци и чуждестранни бойци.

В областта на правосъдието:

В областта на гражданското право специално внимание ще се обърне на досиетата, които могат да допринесат за икономическия растеж, като напр. преразглеждането на производството по несъстоятелност, преразглеждането на Регламента за европейската процедура за искове с малък материален интерес и на Регламент за опростяване на приемането на някои официални документи и премахването на изискванията за легализация.

Защитата на данните е приоритетен въпрос за италианското председателство, което си е поставило за цел постигането на съществен напредък по пакета за защита на данните, както и осигуряването на високи стандарти за защита на личните данни при обмена на информация с трети държави.

В сферата на наказателното право председателството ще насочи усилията си към постигане на напредък при преговорите за създаване на Европейска прокуратура и за придвижване на работата по законодателните предложения на Комисията в областта на защитата на правата на заподозрени лица или на обвиняеми в рамките на наказателното производство.

Престъпниците и престъпните организации следва да бъдат лишени от всякакви ползи, придобити по какъвто и да е начин в резултат на извършваната от тях незаконна дейност. В този контекст председателството ще насърчава обсъждането на въпроса по какъв начин принципът за взаимно признаване би могъл да се приложи към всички форми на конфискация въз основа на съдебно решение.

СМЕСЕН КОМИТЕТ

Работна група по въпросите на Средиземноморието

Комисията информира Смесения комитет за изпълнението на оперативните действия в контекста на Работната група по въпросите на Средиземноморието.

Вж. точката по тази тема по-горе.

Управление на Шенген — Пети шестмесечен доклад относно функционирането на Шенгенското пространство

Комитетът проведе обсъждане по петия шестмесечен доклад на Комисията относно функционирането на Шенгенското пространство (1 ноември 2014 г. — 30 април 2014 г.) ([10063/14](#)) и приветства извършената през изминалите месеци работа за укрепване на Шенгенското пространство и засилване на взаимното доверие.

На заседанието си през юни 2011 г. Европейският съвет отбеляза, че е необходимо по-нататъшно укрепване на политическите насоки и сътрудничеството в Шенгенското пространство, с което да се повиши взаимното доверие между държавите членки. На 8 март 2012 г. Съветът прие заключения ([7417/12](#)) относно насоки за укрепване на политическото управление в рамките на сътрудничеството по Шенген. В заключенията Съветът изрази съгласие за провеждане на обсъждания по този въпрос на равнище министри веднъж по време на всяко председателство и приветства намерението на Комисията да представя редовно доклади по въпроса.

Директива относно защитата на данните

Председателството информира Комитета за актуалното състояние ([9873/14](#)) по предложението за директива относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказателни санкции и относно свободното движение на такива данни.

Други въпроси

В рамките на тази точка Комитетът беше информиран за актуалното състояние на работата по пакета „Интелигентни граници“.

В началото на април Комисията представи предложение, насочено към преработване на Визовия кодекс ([8401/14](#)) и предложение за създаване на виза за обиколно пътуване ([8406/14](#)).

Полската делегация информира министрите за резултатите от Форума на министрите на държавите — членки на Шенгенското пространство, с външни сухопътни граници, който се проведе в Сопот (Полша) на 13 и 14 май 2014 г.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Насилие срещу жените

Съветът прие заключения на тема „Предотвратяване и борба с всички форми на насилие срещу жени и момичета, включително гениталното осакатяване на жени“ ([9543/14](#)).

Заключенията бяха изготвени след публикуването на направеното от Агенцията на ЕС за основните права проучване в ЕС, което беше представено на проведената на 5 март 2014 г. конференция под егидата на гръцкото председателство под надслов „[Насилието срещу жени в ЕС: малтретиране у дома, на работното място, на обществени места и в интернет](#)“ и в което се препоръчва предприемането на действия за борба с насилието срещу жените.

Прилагане на Хартата на основните права на Европейския съюз

Съветът прие заключения относно доклада на Комисията за 2013 г. относно прилагането на Хартата на основните права на ЕС ([9042/14](#)) и съгласуваността между вътрешните и външните аспекти на защитата и утвърждаването на правата на човека в Европейския съюз ([10116/14](#)).

В заключенията се подчертава, че Хартата е крайъгълен камък за ефективната и систематична защита на основните права в рамките на Съюза и е напълно обвързваща за институциите на Съюза и държавите членки, когато последните прилагат правото на Съюза, като същевременно се отчита, че тя допълва националните системи за защита на основните права, а не ги замества.

Механизъм за гражданска защита

Съветът прие заключения относно многонационалните модули съгласно Механизма за гражданска защита на Съюза¹ ([8216/14](#)), в които се отправя призив към държавите членки, в тясно взаимодействие с Комисията, да обмислят в кои случаи приносът на многонационалните модули би довел до подобряване на европейските способности за реагиране при бедствия.

¹ ОВ L 347, 20.12.2013 г.

План за действие в областта на електронното правосъдие

Съветът прие Многогодишен план за действие за периода 2014—2018 г. в областта на европейското електронно правосъдие ([9714/14](#)), както е предвидено в новата стратегия за европейското електронно правосъдие за периода 2014—2018 г.¹, приета от Съвета по ПВР през декември 2013 г. В стратегията се определят общите принципи и цели на европейското електронно правосъдие и се набелязват общи насоки за създаването на съответен нов многогодишен европейски план за действие през първата половина на 2014 г.

В новия план за действие се съдържа списък с проекти, които следва да бъдат изпълнявани, като се посочват участниците, действията за практическото изпълнение и примерен график, където това е възможно.

Политика на ЕС за връщането

Съветът прие заключения относно политиката на ЕС за връщането ([9936/14](#)), в отговор на Съобщението на Комисията по този въпрос ([8415/14](#)). В самото начало на заключенията се посочва, че акцентът следва да се постави върху по-ефективното изпълнение и пълното консолидиране на действащите правила вместо върху нови законодателни инициативи.

Изтъква се и фактът, че основно предизвикателство пред една по-успешна политика на ЕС за връщането следва да бъде укрепването на сътрудничеството между ЕС и третите държави, особено по отношение на установяването на самоличността и издаването на документи на подлежащи на връщане лица.

Интеграция на граждани на трети държави

Съветът и представителите на правителствата на държавите членки приеха заключения относно интеграцията на граждани на трети държави, законно пребиваващи в Европейския съюз ([9905/1/14 REV 1](#)), в които заявиха отново своята ангажираност с общите основни принципи за политиката на интеграция на имигранти в ЕС, установени преди десет години, поставяйки ги в рамките на днешния политически контекст.

¹ ОВ 2013/С 376/06

Тероризъм и гранична сигурност

Съветът прие заключения относно тероризма и граничната сигурност ([9906/14](#)), в които насърчава държавите членки да обменят най-добрите практики и извлечените поуки относно капацитета за управление на границите, както и относно развитието и сътрудничеството за повишаване на осведомеността на граничните служители по въпросите, свързани с борбата с тероризма, в сътрудничество и Фронтекс.

Производство по несъстоятелност

Съветът прие регламент за изпълнение за замяна на приложения А, Б и В към Регламент (ЕО) № 1346/2000 относно производството по несъстоятелност, поместен в документ [9157/14](#).

Приложения А, Б и В към Регламент (ЕО) № 1346/2000 изброяват наименованията, дадени в националните законодателства на държавите членки, на производствата и ликвидаторите, за които се прилага този регламент.

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Бъдещата роля COSI

Съветът взе под внимание очертаната бъдеща роля на COSI, изложена в док. 7843/3/14.

През юни 2013 г. Постоянният комитет за оперативно сътрудничество в областта на вътрешната сигурност (COSI), създаден по силата на член 71 от ДФЕС, започна обсъждане на своите компетентности и задачи по отношение на тероризма, които доведоха до по-широк дебат за бъдещата роля на COSI.

ОБЩИ ВЪПРОСИ

Срещи на върха на ЕС с групи от трети държави през периода 2014—2015 г.

Съветът одобри преработен календар на срещите на върха на ЕС с трети държави. Като общо правило тези срещи на върха се провеждат в сградите на Съвета в Брюксел. Възможни са ad-hoc решения, позволяващи на държавата, която е поела председателството на Съвета, да бъде домакин на отделни срещи на върха. В преработения календар са планирани следните срещи на върха с трети държави:

- Среща на върха Азия—Европа: На 16—17 октомври 2014 г. в Милано, като организацията, домакинството и финансирането се поемат от италианското председателство;
- Среща на върха за Източното партньорство: На 21—22 май 2015 г. в Рига, като организацията, домакинството и финансирането се поемат от латвийското председателство;
- Среща на върха ЕС—CELAC: На 10—11 юни 2015 г. в Брюксел.

РАЗВИТИЕ

Сътрудничество с държавите от АКТЬ

Съветът прие позицията на ЕС в рамките на Съвета на министрите АКТЬ—ЕС по отношение на преразглеждането на приложение IV към Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС. Преразглеждането има за цел да приведе споразумението в съответствие с новия финансов регламент, приложим към бюджета на ЕС, и с разпоредбите за прилагане на инструментите за външни действия на ЕС в рамките на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г.

ГРАЖДАНСКА ЗАЩИТА

Устойчивост при бедствия

Съветът прие следните заключения относно Рамковата програма за действие от Хього в периода след 2015 г.: Управление на риска с цел постигане на устойчивост:

1. От приемането на Рамковата програма за действие от Хього (РПДХ) на ООН през 2005 г. насам е постигнат напредък в глобалните, регионалните и националните усилия за изграждане на устойчивост към бедствия, в рамките на целия цикъл на управление на бедствията (превенция, готовност, реагиране и ранно възстановяване). Подкрепата за управляване на риска от бедствия набра скорост и допринесе за отделяне на по-голямо внимание и на повече инвестиции за намаляване на рисковете от бедствия и за по-добра подготовка за справяне с последствията от тях;
2. Освен това държавните и правителствените ръководители и високопоставените представители на Конференцията на ООН по въпросите на устойчивото развитие в Рио де Жанейро през 2012 г., потвърдиха ангажимента си към рамката за действие от Хього и призоваха намаляването на риска от бедствия и изграждането на устойчивост към бедствия да се разгледат с ново съзнание за неотложността на въпроса в контекста на устойчивото развитие и премахването на бедността;

3. Третата Световна конференция за намаляване на риска от бедствия, която ще се проведе в Сендай, Япония на 14—18 март 2015 г., предоставя единствена по рода си възможност за доразвиване на успехите на РПДХ, справяне със съществуващите пропуски и за приемане на амбициозна РПДХ в периода след 2015 г., така че светът да стане по-устойчив на бедствия и да се справя по-добре с бъдещи предизвикателства;
4. Бедствията представляват значителна заплаха за усилията за развитие и намаляване на бедността. Политиките за намаляване, превенция и управление на риска са от основно значение за намаляване на последствията от бедствия за спасяването на човешки живот, опазването на околната среда (особено като се има предвид, че изменението на климата може да доведе до сериозни последици, включително природни бедствия, миграционни потоци и т.н.) и здравеопазването, както и за осигуряване на устойчиво развитие, премахване на бедността и икономически растеж в целия свят — насърчаването на инвестициите в устойчивост може да бъде мощен двигател за иновациите, растежа и създаването на работни места, като разкрива нови пазари и възможности за бизнес и допринася за засилена конкурентоспособност и за устойчивост на секторните политики;
5. Във връзка с това Съветът приветства съобщението на Комисията „Рамковата програма за действие от Хього в периода след 2015 г.: Управление на риска с цел постигане на устойчивост“¹, в което са очертани първоначалните виждания на Комисията по изграждането на РПДХ в периода след 2015 г., като се доразвиват постиженията по редица политики на ЕС, включително гражданска защита, защита на околната среда, адаптиране към изменението на климата, както и програмата за устойчивост² и съответният ѝ „План за действие за устойчивост в държави, податливи на кризисни ситуации за 2013—2020 г.“³, популяризирани чрез хуманитарни действия на ЕС и действия на ЕС за развитие. Тези постижения, които допринесоха за изпълнението на РПДХ, представляват важни резултати на ЕС по посока на съгласувана политика за управление на риска от бедствия, които могат да бъдат споделени и да залегнат в основата на новата международна рамка за управлението на риска от бедствия. Съветът изтъква значението на управлението на риска от бедствия във всички политики;
6. Съветът потвърждава ангажимента на Европейския съюз и на неговите държави членки да играят активна и конструктивна роля в текущите преговори, за да допринесат за амбициозни резултати от конференцията, която доразвива текущата РПДХ. Съветът ще продължи да бъде тясно ангажиран с хода на преговорите в рамките на подготовката на срещата на върха в Сендай въз основа на следните пет ключови принципа и при пълно зачитане на необвързващия характер на РПДХ в периода след 2015 г.:

¹ Док. 8703/14, COM (2014) 216.

² Док. 9325/14616, COM (2012) 586.

³ Док. 11554/13.

По-голяма отчетност и прозрачност и по-добро управление

7. По-голямата отчетност и прозрачност и по-доброто управление следва да съставляват основен принцип на РПДХ в периода след 2015 г., чрез която следва:
- да се разработи набор от необвързващи стандарти и/или насоки и механизми в подкрепа на изпълнението;
 - да се установят механизми за доброволна партньорска оценка, например партньорски оценки, проведени успешно в контекста на ЕС;
 - да се насърчи събирането и споделянето на нечувствителни данни относно загубите, рисковете и уязвимостта от бедствия чрез политика на отворен достъп до данните;
 - да се разработят систематични действия за повишаване на обществената осведоменост за риска и да се развие култура на управление на риска и устойчивост при бедствия;
 - да се подобри методиката на управлението на бедствия на всички равнища и във всички сектори, чрез изграждане на ефективни механизми за координация и създаване на дългосрочни партньорства между отделните публични органи и съответните заинтересовани страни, включително факторите на местно равнище, гражданското общество, академичната общност, научноизследователските институти и частния сектор;
 - да се гарантира, че регионалните междуправителствени организации подкрепят националните органи в процеса на прилагане на новата рамка, включително и в регионалните платформи за намаляване на риска от бедствия.

Роля на целите и показателите за измерване на напредъка и насърчаване на изпълнението

8. Съветът изтъква, че е важно новата рамкова програма да доведе до резултати, да измерва напредъкът и да насърчава изпълнението чрез задаване на цели на подходящо равнище (световно, регионално, национално или местно) и с подходящ график, които да са политически приемливи, оперативно осъществими, измерими и постижими;
9. Една опростена нова система за наблюдение следва да се превърне в по-ефективен инструмент за насърчаване на изпълнението на различни равнища, за споделяне на успехите и за измерване на напредъка, включително чрез показатели, които измерват промените в последиците от бедствията във времето и допринасят за проследяване на напредъка към изграждане на устойчивост към бедствия и намаляване на уязвимостта.

Засилване на приноса към устойчивия и интелигентен растеж

10. Съветът придава особено значение на необходимостта РПДХ в периода след 2015 г. да засили приноса на управлението на риска от бедствия за интелигентния, устойчив и приобщаващ растеж, наред с другото чрез:
- насърчаване включването на защитата срещу бедствия в икономическите и финансовите решения и стратегии, както в публичния, така и в частния сектор, и насърчаване на действия, за бъдат всички основни инфраструктури и проекти съобразени с риска и устойчиви към изменението на климата и към бедствия;
 - насърчаване на оценка на риска от бедствия и на провеждането на анализи на капацитета въз основа на различни сценарии;
 - разработване и прилагане на новата рамка в тясно партньорство с частния сектор, международни финансови институции и ключови инвеститори, както и насърчаване на нови инициативи за ангажиране на всички предприятия, включително насърчаване използването на застрахователната/презастрахователната верига на стойността;
 - насърчаване на използването на новаторски технологии и инструменти за подкрепа на управлението на бедствия;
 - насърчаване на по-систематично и засилено взаимодействие между науката и политиките, включително прогнозиране за справяне с бъдещи рискове и предизвикателства;
 - осигуряване на дългосрочен устойчив, приобщаващ и екологичен растеж посредством съвместен подход, включващ адаптиране към изменението на климата като част от подхода за управление на риска за справяне с рисковете от изменението на климата и други политики в областта на околната среда, и засилен акцент върху намаляването на базисните рискови фактори в управлението на екосистемите и изграждането на устойчивост на екосистемите с цел адаптиране към изменението на климата, както и върху ефективността на ресурсите, земеползването, териториалното устройство, включително градоустройството, екологичния мониторинг, и върху насърчаването на оценките на въздействието;
 - насърчаване на прилагането на мерки за управление на риска от бедствия и укрепване на капацитета на местно равнище чрез прилагането на хоризонталния и вертикалния подход при разработването на секторни политики.

Разглеждане на уязвимите места и потребностите в една цялостна рамка

11. В РПДХ в периода след 2015 г. следва да бъдат разгледани уязвимите места и потребностите там, където те са от най-голямо значение в една всеобхватна рамка, като се вземат предвид конфликтите и условията на нестабилност, както и технологичните рискове, наред със заплахите от природни бедствия, в т.ч. бавно настъпващите и протичащи природни бедствия, локалните бедствия, както и глобалните шокове и сътресения;
12. Тази рамка следва да бъде насочена в по-голяма степен към най-бедните и най-уязвимите, да им дава права, да впрегне значителния потенциал на гражданското общество и частния сектор, които да допринесат за постигането на целите на устойчивото развитие, и да обърне специално внимание на местното равнище и на изграждането на градска устойчивост.

Осигуряване на съгласуваност с международната програма

13. Като отчита значението на устойчивостта на бедствия и свързаните с нея рискови фактори, очертани по-горе, при разработването на РПДХ в периода след 2015 г., Съветът отбелязва, че РПДХ в периода след 2015 г. следва да бъде разработена в тясна съгласуваност със свързаните с нея текущи международни процеси, по-специално с разискванията по програмата за развитие за периода след 2015 г. и по изготвянето на споразумението от 2015 г. относно изменението на климата. Последното предоставя още една възможност за увеличаване на усилията за адаптиране в най-бедните и най-уязвимите страни, където потребностите са най-големи, и за интегриране на управлението на риска от бедствия. Политиките, целите и задачите, както и свързаните с тях договорености за наблюдение, които са предмет на обсъждане на всеки един от посочените по-горе форуми, и РПДХ в периода след 2015 г. следва да се подпомагат и укрепват взаимно.“

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО**Заетост и социални иновации**

Съветът прие решение относно позицията, която да бъде приета в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменението на Споразумението за ЕИП с оглед на включването на програмата на ЕС за заетост и социални иновации ([8536/14](#)).

Програмата за заетост и социални иновации, която обхваща периода 2014—2020 г., има за цел да подпомогне изпълнението на стратегията „Европа 2020“, като предостави финансова подкрепа за насърчаването на висока степен на качествена и устойчива заетост, гарантиране на адекватна и достойна социална закрила, борба срещу социалното изключване и бедността и подобряване на условията на труд.

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Обща селскостопанска политика — специфично подпомагане по член 68

Съветът прие заключения относно специален доклад № 10/2013 на Европейската сметна палата, озаглавен „Обща селскостопанска политика: успешни ли са моделът и предоставянето на специфично подпомагане, предвидено от член 68 от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета?“. Заключенията се съдържат в док. [9778/14](#).

ОКОЛНА СРЕДА

Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни

Съветът прие решение за упълномощаване на Комисията да представи от името на Съюза предложение за изменения на приложенията към Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни във връзка с единадесетата среща на Конференцията на страните ([10036/14](#)).

Единадесетата среща на Конференцията на страните предстои да се проведе в Кито (Еквадор) от 4 до 9 ноември 2014 г. Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни цели опазването на сухоземните, морските и птичите мигриращи видове в прилежащия им ареал. Европейският съюз е страна по Конвенцията от 1 ноември 1983 г.
